



**NACIONES UNIDAS**  
**CONSEJO**  
**DE SEGURIDAD**



Distr.  
GENERAL

S/11057/Add.451  
6 mayo 1974  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLES

Informe adicional sobre la situación de la cesación del fuego  
en el Oriente Medio

El Jefe de Estado Mayor del ONUVT ha comunicado que, además de las reiteradas incursiones cerca de los hitos fronterizos 11, 19 y 33 (S/11057/Add.424, párr. 2), el 4 de mayo de 1974 se produjeron los siguientes acontecimientos en el sector Israel-Líbano:

1. Informe sobre actividades terrestres:

PO Khiam 1/: Entre las 19.55 2/ y las 20.10, fuego de artillería por las fuerzas de Israel a través de la línea de demarcación del armisticio (LDA). Entre las 20.19 y las 20.30, fuego de mortero por las fuerzas de Israel a través de la LDA.

2. Informe sobre actividades aéreas:

a) PO Khiam: Entre las 06.21 y las 06.31 cinco aviones de reacción no identificados bombardearon objetivos no identificados al nordeste del PO (se observaron cinco ataques); los observadores militares de las Naciones Unidas no pudieron identificar ni los aviones ni los objetivos debido a la gran velocidad y baja altura de los aviones y la distancia de los objetivos. Entre las 07.05 y las 07.06 dos aviones de reacción de las fuerzas de Israel que volaban de sudeste a noroeste fueron observados por primera vez al sudeste del PO y por última al noroeste del PO. Entre las 07.09 y las 07.10 un avión de reacción no identificado que volaba de norte a sur fue observado por primera vez sobre el PO y volvió a cruzar la LDA al sur del PO.

b) PO Ras: Entre las 08.27 y las 08.28 dos aviones de reacción de las fuerzas de Israel que volaban de sudsudeste al nornoroeste fueron observados por primera vez sobre el PO y por última al nornoroeste del PO.

c) PO Mar: Entre las 08.43 y las 08.44 dos aviones de reacción de las fuerzas de Israel que volaban de sudsudoeste a nornordeste fueron observados por primera vez al este del PO y por última al norte del PO.

1/ La ubicación de los puestos de observación figura en el documento S/11057.

2/ Todas las horas son GMT.

3. Reclamaciones de las partes:

Se han recibido del Líbano reclamaciones en las que se alega que:

- i) El 30 de abril, entre las 10.45 y las 14.50, una unidad de ingenieros de Israel, con transporte, penetró en territorio libanés en las cercanías de Chebaa (RCA 2200-3055) <sup>3/</sup> y realizó trabajos y colocó minas en las zonas de la RCA 2195-3045 y la RCA 2200-3043. Las autoridades libanesas solicitaron una investigación.
- ii) El 3 de mayo, de las 11.15 a las 16.00, una patrulla mecanizada de las fuerzas de Israel penetró en territorio libanés en las cercanías de Chebaa y ocupó una posición en la RCA 2198-3052.
- iii) El 3 de mayo, de las 14.00 a las 15.00, aviones de reacción de las fuerzas de Israel sobrevolaron territorio libanés en diferentes regiones en formaciones de tres a seis aviones en cada sobrevuelo.
- iv) En la noche del 3 al 4 de mayo, fuego de artillería y de armas automáticas desde territorio de Israel y fuego de cohete desde aviones de Israel hicieron impacto en las cercanías de Aalma Ech Chaab (RCA 1675-2786), Chebaa, Rachaiya El Foukhar (RCA 2127-3065), El Hebbariye (RCA 2154-3077), El Khraibe (RCA 2104-3048), El Meri (RCA 2103-3028), Mimes (RCA 2170-3135), Kfair Ez Zait (RCA 2192-3145), Marj Ez Shour (RCA 2197-3189), Ainaata (RCA 2228-3156) y Ebel Es Saqi (RCA 2088-3065). Se informó de daños materiales.
- v) El 4 de mayo, entre las 04.25 y las 04.45, fuego de artillería proveniente de territorio de Israel hizo impacto en las cercanías de Chebaa. Se informó de daños materiales.
- vi) Entre las 06.17 y las 06.25, la aldea libanesa de Marj Ez Shour y sus cercanías fueron blanco de fuego de cohete de cuatro aviones Phantom de las fuerzas de Israel. Se informó de daños materiales.
- vii) El 4 de mayo, entre las 07.05 y las 07.10, dos aviones de reacción de las fuerzas de Israel sobrevolaron las regiones libanesas de Marjayoun (RCA 2056-3974), Jezzine (a 24 kilómetros al nornoroeste del PO Khiam), Nabariye (RCA 1958-3090) y Ett Taibe (RCA 1988-2977).
- viii) El 4 de mayo a las 05.45, fuego intermitente de artillería proveniente de territorio de Israel hizo impacto en la carretera principal libanesa en la RCA 2193-3054 al sudoeste de Chebaa, interrumpiendo todo el tráfico de vehículos. Se informó de daños materiales.

---

<sup>3/</sup> RCA: referencia cartográfica aproximada.

Las reclamaciones iii) y iv) fueron confirmadas por los observadores de las Naciones Unidas, excepto en cuanto al daño causado por los ataques aéreos (véase S/11057/Add.449, párr. 1 y párr. 2 b) y c)). Las reclamaciones vi) y vii) fueron confirmadas, con excepción de los daños causados por los ataques aéreos (véase el párr. 2 a) supra). Las demás reclamaciones no fueron confirmadas; la zona de los incidentes alegados no se encontraba dentro del campo de observación de las Naciones Unidas. El Jefe de Estado Mayor del ONUVT autorizó que observadores militares de las Naciones Unidas realizaran una investigación sobre la reclamación i).

#### 4. Resumen de la investigación:

Observadores militares de las Naciones Unidas realizaron una investigación sobre la reclamación libanesa del 30 de abril (véase el párr. 3 i) supra). La investigación se llevó a cabo el 2 de mayo entre las 07.45 y las 09.05. No se observaron pruebas de colocación de minas. La reclamación no pudo ser confirmada; sin embargo, entre las 08.08 y las 08.57, durante el período de la investigación, 15 vehículos de construcción de las fuerzas de Israel fueron observados en la carretera entre la RCA 2187-3038 y la RCA 2195-3045.

-----